

# Software COMOS

## Condizioni Specifiche di Prodotto

Siemens Product Lifecycle Management Software Inc., o una delle sue società affiliate Siemens Industry Software (di seguito denominate collettivamente “SISW”), ha stipulato un contratto di licenza e servizi per il software con un cliente in relazione al software di SISW, che può aver assunto la forma di un contratto scritto firmato da entrambe le parti o di un contratto online o click-wrap stipulato dal cliente per via telematica (di seguito denominato “Contratto”). I presenti termini e condizioni (il “Contratto Integrativo COMOS”) si riferiscono specificamente al software COMOS (“Software COMOS”), comprendente il software COMOS-Bentley e non agli altri software offerti da SISW. I presenti termini integrano i termini del Contratto e, in caso di conflitto tra i presenti termini e i termini del Contratto, i presenti termini prevalgono e sostituiscono i termini del Contratto relativamente al Software COMOS. Gli articoli e gli argomenti non menzionati nel presente Contratto Integrativo COMOS trovano applicazione così come riportati nel Contratto. Il presente Contratto Integrativo COMOS contiene anche alcune disposizioni che si applicano nello specifico al software COMOS-Bentley, nella versione indicata nel rispettivo contratto LSDA, ma non ad altri software COMOS. Tali termini prevalgono su altri termini e condizioni definiti nel presente Contratto Integrativo COMOS.

1. **Definizioni.** Le seguenti definizioni si riferiscono specificamente al Software COMOS e non ad altri software forniti in conformità con il presente Contratto.
  - a) “Documentazione.” La Documentazione relativa a COMOS viene fornita in formato digitale unitamente al Software COMOS. La Documentazione in formato cartaceo può essere acquistata separatamente.
2. **Tipi di Licenza.** I particolari Tipi di Licenza disponibili per il Software COMOS sono definiti in maggior dettaglio nel presente Articolo. Al fine di evitare qualsiasi dubbio, i Tipi di Licenza definiti nel Contratto, ma non espressamente menzionati nel presente Articolo, restano applicabili. I tipi di licenza potrebbero variare ed essere offerti in base ai singoli prodotti o alle famiglie di prodotti software COMOS. Il tipo di licenza viene specificato all'interno del contratto LSDA. Salvo diversamente specificato, è facoltà del Cliente installare il Software del server licenziato COMOS su un (1) dispositivo hardware per licenza. Il Software COMOS è costituito da uno o più Licenze COMOS Platform come prerequisito per l'utilizzo di un qualsiasi numero e/o combinazione di moduli aggiuntivi richiesti, ad eccezione dei pacchetti COMOS definiti, che includono già le funzionalità di Platform e dei moduli specificati.
  - a) Per “Licenza Named User” s'intende che il Software COMOS può essere usato esclusivamente da un utente identificato. Tale utente deve essere sempre un utente identificato come definito nel Contratto. Il nome dell'Utente Autorizzato specificato può essere modificato pagando un costo aggiuntivo (“Commissione per il cambio di nominativo”). La licenza Named User non è limitata al Territorio, ma può essere utilizzata liberamente dall'utente nella rete del Cliente e nell'ambito del dominio in cui il server licenze è situato, conformemente alle disposizioni legislative e normative sull'esportazione applicabili. Qualora il Cliente desideri che un utente diverso abbia diritto a utilizzare tale Licenza Named User, il Cliente deve pagare a SISW una Commissione per il cambio di nominativo.
  - b) La “Licenza Floating” è una licenza “Concurrent User” (Utente concomitante) come definito nel Contratto, conformemente alle seguenti regole aggiuntive. Inoltre, qualunque utente dotato di una Licenza COMOS Platform può utilizzare un altro modulo COMOS sulla sua postazione di lavoro qualora tale modulo sia disponibile sul server licenze. Nel momento in cui un utente esce completamente dalla Licenza COMOS Platform, tutte le licenze modulari utilizzate dall'utente vengono rilasciate dal server licenze e vengono quindi messe a disposizione di altri utenti dotati di una Licenza valida per un modulo COMOS Platform. La restrizione generale di non utilizzare il Software al di fuori della sede del Cliente non trova applicazione in relazione alle Licenze Floating del Software COMOS. Le Licenze Floating possono appartenere a una delle due tipologie di seguito indicate:
    - (1) Per “Licenza Floating Nazionale” s'intende una Licenza Floating il cui utilizzo è limitato al paese in cui il software è stato inizialmente installato, secondo quanto indicato in un LSDA, nella rete del Cliente e nell'ambito del dominio in cui è situato il server licenze.
    - (2) “Licenza Floating Globale.” Tale licenza richiede la stipula di un Global Software License Agreement (GSLA). Questa licenza può essere trasferita liberamente in tutte le Zone Orarie, coprendo tutti i potenziali Territori, fatta salva la conformità con le leggi e i regolamenti sulle esportazioni applicabili.
3. **Altri aspetti legati alla concessione della Licenza.**
  - a) Gli hardware forniti, come, ad esempio, il dongle, restano di proprietà di SISW, salvo diversamente convenuto per iscritto.
  - b) Il Cliente s'impegna ad aggiornare il Software COMOS in conformità con le norme d'installazione specificate nella documentazione fornita unitamente al Software COMOS. Le note contenute nella Documentazione o fornite separatamente da SISW in relazione alla cessazione del supporto per le versioni precedenti del Software COMOS sono vincolanti per il Cliente.

- c) Smarrimento o danneggiamento dei dispositivi di protezione. Nuovi dispositivi di protezione per le licenze esistenti possono essere forniti al Cliente esclusivamente previa restituzione del dispositivo di protezione danneggiato (ad es., dongle). In caso di smarrimento del dispositivo di protezione, il Cliente deve acquistare una nuova licenza. Qualora il Cliente sia in grado di fornire a SISW una garanzia scritta adeguata, spiegando il motivo per cui il Cliente non deve ritenersi responsabile dello smarrimento, è facoltà di SISW addebitare al Cliente soltanto il valore del dispositivo di protezione. Qualora recuperi il dongle smarrito in un momento successivo, il Cliente provvederà a restituirlo tempestivamente a SISW.
- d) Per il software COMOS-Bentley, si applicano i seguenti regolamenti di licenza aggiuntivi:
- (1) Il meccanismo di sicurezza del software integrato al software COMOS-Bentley tiene traccia dei dati di utilizzo da parte del Cliente per le finalità definite nel Contratto. I dati di utilizzo sono resi accessibili anche alla società Bentley Systems Inc. e alle sue consociate/affiliate per le finalità definite nel Contratto.
  - (2) Al Cliente è consentito il solo utilizzo del numero di licenze (in breve, "Istanze") del software COMOS-Bentley che SISW ha concesso in licenza al Cliente agli effetti del rispettivo contratto LSDA. Il Cliente non è autorizzato a utilizzare un numero superiore di Istanze senza aver stipulato un apposito contratto LSDA. Se il Cliente intende utilizzare un numero maggiore di Istanze, dovrà informare SISW di conseguenza. SISW si impegna quindi a presentare al Cliente un'apposita offerta tramite un contratto LSDA.

#### **4. Termini e condizioni di manutenzione del Software.**

- a) Servizi di Manutenzione del Software. Oltre ai servizi di manutenzione del Software menzionati nel Contratto, i Servizi di Manutenzione relativi al Software COMOS comprendono anche la sostituzione degli hardware forniti da SISW, come, ad esempio, il dongle. I servizi di manutenzione non includono servizi di personalizzazione del Software COMOS.
- b) Nuove release. Il Software COMOS è costituito da versioni, service pack, aggiornamenti e patch. La prima cifra rappresenta il numero della versione principale. La seconda cifra (che segue il punto) rappresenta la versione secondaria. La terza cifra (dopo il secondo punto) indica il numero della service pack. La quarta cifra (dopo il terzo punto) indica il numero dell'aggiornamento. La quinta cifra (dopo il quarto punto) indica il numero della patch (ad es., 10.1.3.2.0 dove 10 = versione maggiore, 1 = versione minore, 3 = numero di service pack, 2 = numero dell'aggiornamento e, infine, 0 = numero della patch). La versione principale, quella secondaria e i service pack possono contenere funzionalità estese e correzioni dei bug. Gli aggiornamenti e le patch possono contenere risoluzioni di bug e problemi.
- c) Manutenzione delle versioni precedenti.
- (1) Con riferimento al Software COMOS, sono supportate la versione più recente e le due versioni secondarie precedenti.
  - (2) Nel caso del software COMOS-Bentley, saranno supportate solo la versione corrente e la versione rilasciata precedentemente alla versione corrente. Nel presente contesto, per "versione" si intende il software Bentley rilasciato ufficialmente, che contiene funzionalità migliorate.
- d) Correzioni degli Errori. Condizione necessaria ai fini della Correzione degli Errori, come descritta nel Contratto, è la riproducibilità della non conformità con la documentazione segnalata in un ambiente di sistema COMOS neutro, ovvero un ambiente di sistema COMOS preinstallato comprendente il software di terzi come descritto nella Documentazione.
- e) Supporto telefonico. Oltre al Supporto Telefonico descritto nel Contratto, è disponibile un Call Center operativo 24 ore su 24 per 7 giorni alla settimana per la segnalazione dei bug e le registrazioni. Per informazioni sugli orari del supporto hotline relativo al Software COMOS nei vari hub di supporto regionali, si rinvia al seguente link:  
[http://www.plm.automation.siemens.com/en\\_us/support/gtac/index.shtml](http://www.plm.automation.siemens.com/en_us/support/gtac/index.shtml).
- f) Canoni iniziali e canoni di rinnovo. Il canone di manutenzione relativo al Software COMOS deve essere pagato in via anticipata in scatti annuali all'inizio di ogni anno solare. Per l'anno in cui la licenza viene acquistata e la prestazione dei servizi di manutenzione ha inizio, i canoni di manutenzione vengono ripartiti proporzionalmente per coprire il periodo di tempo intercorso tra la decorrenza dei servizi e il 31 dicembre di tale anno.